

մուշ օլան ագրապանքն 100 պին
Ֆրանգ թերք խլեմի տիր:

Ուսումը խալիբեկ կէլինճէ, Պա-
լըքլըտաքի Բուժ խալիբեկանէսի-
լէ էլ յիւսմանէսինէ 250 պին, ֆե-
նէր մէքլեպի քէպիլինէ 50 պին,
Բուժ ճէմիլեթի խալիբեկանէ 100
պին, Բալլա նամ գըղլար մէքլե-
պինէ 25 պին, Պէյօղլուստ քեանին
Ֆուգարա Բուժ մէքլեպիլինէ 10
պինէր, Պէյօղլը ատա մէքլեպիլին-
նէ 5000, Պէյօղլուստ Բուժ գա-
տընլար ճէմիլեթի խալիբեկանէ 30
պին, իւշ ֆուգարա գըղլարա ճիւնգ
իլին 5 պինէր, Աթինատաքի էօք-
սիւզլանէնէ 10 պին, Ամալիօն էյ-
թամիլանէսինէ 10 պին, Թինսու մէք-
լեպիլինէ 10 պին ֆրանգ պրաքմը
տըր:

Ձէվճէսինին վէֆալճընտան սօնրա
Բուժ խալիբեկանէսին վէ Եոնան սէֆի-
լինին տէլալեթիլինէ՝ գըղլարա մախ-
սուս պիր էօքսիւզլանէ թէլէսսիսի
իլին, պալէատէ զիր օլունան 1 պշ-
միլեթն ֆր. լըք վարիտաթ թախսիս
օլունանաղը կիպի, Աթինատա Բի-
եատէ վէ սիւարի գապիլեթն է-
թիլտիլմէք իլին պիր մէքլեպիլինէ
չատընա տա 500 պին ֆր. վասիլեթ
իլմիլ տիր: Պոնտան պաղգա տա
Աթինատաքի մուսիլի ճէմիլեթ-
լինին 150 պին ֆր. վէ պիր միլլի
քիլթիւպիլանէ թէլէսսիսի իլին քէ-
ղա 150 պին ֆր. վէրիլէնէք տիր:
Միլթիլեթիլին խանէսի խըմէթ-
քեարլարընա թէվիլ օլունմաք իւգ-
րէ տէ 20 պին ֆրանգ լայեթին իլ-
միլ տիր:

Վասիլեթիլանէսին իծրապրնա զէվ-
ճէսի իլէ Մ. Մ. Միլէլ Ջարիֆի, իւ-
լին նէկրօթնթիւ վէ Նիգ օլա Բուր-
նարա մէմուր օլունպ, պունլար, վա-
սիլեթիլանմէ աճքեամընճա, վէֆա-
թընլին իլք բաղարընտ միւսատըֆ օ-
լան եարընքի բաղար կիւնիւ միւհ-
թաճիլինէ 10 պին ֆրանգ լայեթին ի-
տէնէլլին կիպի, Պէյօղլը ատա
Ֆուգարաքնա տախի 3000 ֆրանգ
վիլեթէլլին տիր:

ԳՕԼԵՐԱ

Հալէպ, Ուրֆա, Բիլիս, Տիւրպէլի, Պո-
լուստան Պալաթ քէօլի վէ Ատա-
լիատա գօլէրա հիւքմիլինէ էլան
իծրա իլթմէքտէ օլունպ, Պոլուստան
նէնիլ-չէհլի գաղապրնա թապի Գա-
րալէօլլեթ գարիլեթիլանէ տախի իւ-
հէլի պիր խասիլալը գունդուր իլ-
մէլլին, էնգարէ սըհհիլէ թապիլիլի Տր-
ժիմիլթիլատիլին տէհհիլ մահէլլի
մէքլեպիլին կիպի, Պէյօղլը ատա
գըմէի իծրա իլթմէսի էմր օլունմուշ
տուր:

Գարապիլատան Պոզպրունա գա-
տար, Պոլուստ վիլանէթի սէվահիլին
տէն կէլին սէֆիլեթիլին թուղլատա
48 սաաթ գարանթիլանէ վէ Եօլ-
ճուսուգ կէլին սէֆիլեթիլին մուսլէ-
նէի թըպիլինէ թապի օլունմուշ
գարաք վէրիլիլ տիր:

ՐՕԳԱՄՊՕԼ ՀԻՔԵԱՆԻՍԻ

Ալթը մուֆասսալ գըսըմտան վէ 3000
տէն գիւստէ պիւնիլք սահիլեթիլին ի-
պարէթ օլան իւղու շալեանը գալաթ
վէ ճալիլ ու լաթիլիլ րօման մաթիլա-
մըղտա սաթըլմաղտա տըր:

Արզու իտէլիլիլ զաղէթա միւլէպիլին-
ի հիլլին տէ իսթէնէպիլիլին:

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԵԹԻ

Սէրմանէսի 10,000,000 լիրա տըր

Մէրքէդի իտարէսի Գալաթատա տըր:
Իսթանպուլտա, Համիլիլէ ճատտէսին-
տէ Թօմսոն խանընտա, վէ Պէյօղլուս-
տա Տօղրուէօլտա 190 նումէրօլու տախ-
իլտէ պիրէր չիւպէսի վար տըր:
Հօնտրա վէ Բարիստէ պիրէր իտարէ-
սանէսի մէվճուտ տըր:

ՇԻՐԱԿԵԼԵՐ

Անթալիա, Ատանա, Այտըն, Հալէպ,
Իւհէնտէրիլէ, Էտիլինէ, Էնգարէ, Պաղ-
տա, Պէյրուլթ, Պրուսա, Շամ, Գօնիա,
Հարնապա, Գահիլէ, Լիւսուլ, Մէրսին,
Նաղէլլի, Նիգօսիա, Ուշաք, Ֆիլիպէ,
Բօրսալիս, Բուսնուգ, Սէլանիլք, Սամ-
սօն, Իւզմիր, Սօֆիա, Թրապիզօն:

Պանգը Օսմանիլ թահլիլաթ վէ եա
պունա միւսալիլէվաք տէրօղլիլ օ ի-
տիլմէսի մուգապիլինտէ, գաթի վէտա
իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւղրէ ագչէ
իւղրաք, վէ կէրէք մէմալիլիլ Եահանէ
վէ կէրէք մէմալիլիլ էնէլպիլին էլին շէք
վէ րօլիլա մուսմէլաթը իծրա օլունտու-
ղու կիպի, զիւղըլլեթ էլեա վէ սէնիլ
տախի ճէվք իտիլիլ, վէ հիսապը ճարի
սըլլըր:

Պոնտան պաղգա մէմալիլիլ Եահանէ
վէ մէմալիլիլ էնէլպիլինտէ գուրօղլար
պէտէլիլին իսթիլիլաթ, սէնիլտէր թէլէ-
տիլեթը, վէ մէքլեպիլինտէ ալաք ու ի-
թասը իլէ պօրաքա ախտ մուսմէլաթ
տախի տէրիլեթ օլունտուր:

Պանգը Օսմանիլ գաթի վատէ իլէ վէ
Ֆաիլ մուգապիլինտէ ագչէ գապուլ
իտէր: Պու վատէ պիր սէնիլլիլ օլուր
իսէ, Ֆարիլին միւղտարը երեզտէ 2պշ-
3 պլըք օլուր իսէ, Ֆաիլ երեզտէ 1պշ-
վէ 3 պլըք օլուր իսէ, Ֆաիլ երեզտէ
1 րատտէսինտէ պոլունտուր:

Պանգը Օսմանիլին իսթանպուլ իտա-
րէլանէսի, պալէատէ պէտան օլունան
մուսմէլաթտան պաղգա, էմթուր
թիւճճարիլ իւղրիլին ագչէ իւղրաք իլ-
լէտիլի կիպի, տէրօղլիլ օլունտէ էլ-
եա թիւճճարիլ տախի գապուլ իտէր:

Պէյօղլուստաքի չիւպէսի տախի՝ էմ-
թաթի թիւճճարիլէ միւսթէնա օլմաք
իւղրէ, Եօղլարտա քիլք օլունան պիլ-
ճիւլէ մուսմէլաթը իլլա վէ պոնտան
պաղգա Բուժիլ չըմէնտըֆէր թահլիլ-
աթը իլէ վէ Էլի տը Բարի, Բանամա վէ
սախի իւրաթիլիլ թահլիլաթ տախի
ալաքու իլթա մուսմէլաթընը իծրա իլլէր:
Իսթանպուլ իտարէլանէսի վէ Պէյօղ-
լու չիւպէսի՝ Բուժիլ չըմէնտըֆէր թահ-
վիլաթը բրօմէլլէր տախի ֆիրուլթ վէ
50 լիրաքա գապուր օլմաք իւղրէ էրեզ-
տէ 3 ֆարիլ մուգապիլինտէ հիսապընս-
րի իլէ ագչէ գապուլ իտէլիլին: 4-8

ԱՆՐԱՆԻՅԵ

ԳԱԼԱԹԱ ՊԵՐԱՆԸ

Գալաթա 5 օգոստ.	
Ղուսուլի 4 օգոստ. գար. գուր.	28 16
Սըլ. 5 տու պըր. գ. գուր.	28 15
Իւնիլիլինէ գաթ.	
Նիլի A. Ս. Իսթիլիլ ագ	65 20
o B. Բ. գուր.	44 00
o C. Գ. գ. ր.	30 10
Բուժիլ չըմէնտըֆէր	143
Ագչէ Գալիլի	06
Բարօր	
Հէվալէսիլ	80
ՊԱՆԳԱ ԱԳՄԵՐԱՆԸ	
Գրէտի ժէնիլալ	44 10
Իսթանպուլ պանգաթ	0 00
Սօսիլիլէ ժէնիլալ	
Թրանսիլ	40 70
Սօսիլիլ լիլթիլ օլունա	6 26
ՍԵՐԱԼԻՐԻ ՅԻՍԱԹԵ	
Օսմ. լիրաք 100 գրուտան Ղ. Բ.	
Պէյօղլու Մէլիլիլ Գարգր	108 13
Երեզտէ	98 20
Երեզտէ	102
Երեզտէ	103
Երեզտէ լիրաք	140 13
Երեզտէ պիլունտ	87 23
Երեզտէ	90 10
Երեզտէ	54 20
Գապուլիլ գալմէսի	8 49
Թահլիլաթ Օսմանիլին	102
Թահլիլաթ Օսմանիլին գ. ք.	102

ԳԱԼԵՏՕՆԵԱՆ

(CLEDONIEN)

ՍԳՈՉԻԱՏԱ ՀԱՐԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԵՆԻԱՆ

Սէրմանէսի 1,741,549

(Իհթիեաթ ագչէսի 452,739 Լր0

Տարիաաաաթ վիքիլի

Իտարէ միւստրո

Մ. ՃՕՆ ԹՕՄՍՕՆ

Մ. Գ. ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ

Իտարէլանէսի, իսթամպուլտա, Համիլիլէ ճատտէսինտէ Գօնաման-օլլու
խանընտա տըր:

Ա. ԼԱ. ՏԻՎ ԷՐՄԻԹԷ

Պէթօղլուստա ճԱՏՏԵԻ ԲԵՊԻՐՏԷ ԲՈՒՄԵԼԻ ԶԱՐԵԼՍԸ ՏԱԽԻԼԻՆՏԷ

9 նիւմբրօն Մաղապա

Քիւլաթ իլլէտիլիլ մէքլեպիլ մաղապատա, Էվրօրատան ախիլինէ ճէլպ իթտիլիլ
հէր նէվ նուլթէ էլեա վէ ագմիլէ սաթըլտըլը, վէ մաղապաթ զիւսարէթ իտէ-
ճէք զէվաթը քիրամըն էլհէր ճիւլթ իսօնուտիլեթիլին ճէլպ իտէպիլմէք իլին,
էլեա վէ ագմիլէ մէքլեպիլին ինթիլաաղընա, տէրէլլի իմքեանտա իթիլինա
օլունաքաք, էն սաղլամ վէ էլ սօն մօտատա էն գարիլիլինտէն ինթիլաաթ ի-
տիլիլինիլ՝ էլալիլ միւսթէրէլլինտէ իլանէ ճէսարէթ իտէրիլմ:

ԷՆՎԱԻ ԵՆԵԱ ՎԷ ԱԳՄԵՐԵՆԻՆ ՊԱՆԸՃԱԼԱՐԸ

Հաղըր վէ սիւարըլ իւղրիլին կէօլլէք, Եաղալըք, պօեուս պաղը, Ֆանէլա,
էրքէք, գատըն վէ չօնուգլարա մախսուս հէր նէվ չորապ, գօրսէ, ֆուսթա,
չաքէթ, Բէլիլի, շէմիլէ, պէրթա, իրէքի վէ քէթէն մէնալիլլին, էնվալիլ ֆէսթօն,
հէր շէլիտ տանթէլա գօրսէլա վէ կիւստէրիլ Էլտիլլին, միւսթէլաթը միւսթէլիլիլ
վէ միւսթէլիլիլ, էլեա վէ մէքլեպիլին քեաթիլլիլ ճիւսիլ ալէատան օլունպ, մէթա-
նէլլին պէրապէր, գէրաթիլ վէ նէֆաթէթիլ ճամի օլունտուտան, էն միւսթէլիլ-
բէսէնտանը պիլլէ մէմուս վէ իսօնուտ գըլաճաղլարը՝ գալլին մէմուս տուր:
Թախիլ օլունան ֆիլեաթլարըն էլլէնիլլինտէ հէր կէօնա րէքապէթիլտէն սաղատէ պիր
մէրթէպէտէ տիր:

Մաղապաթը պիր քէրիլ զիւսարէթիլ, էլեա վէ ֆիլեաթլար իլլէրինէ պիր տէֆա
աթթը նիկեան օլունմաթը՝ հաղըքաթը հալէ քէսպի գանսաթ իլին քեաթիլ տիր:
Իմա, սահիլիլ մաղապա ՃՕՐՃԻ ԶԱՐԻՖԻՕՂԼՈՒ

Թէլիլիլ վէ մուսթէլլին պոնեուրուսուգ:

Սիւարըլ իւղրիլին կէօլլէք իմալինէ մախսուս տախիլտէ կիւսէ թապիլ օլու
նուր ճիւլալը գօլա իլէ գօլալթմաք իլին կէօլլէքիլ տախի գապուլ իտիլիլ
Պոնտան, ախիլին Էվրօրատան ճէլպ իլլէտիլիլիլ սօն սիսթէմտէ մաթիլին իլ
զտէթ մէնատթէքա պիր իլլիլիլ իտարաթընտան ֆէվքէլաթտէ պիր սուրէթ
աէ գօլալանըպ իսթիլլինիլ:

ԼԱ ՊԵԼ ԺԱՐՏԻՆԻԷՐ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԳԱԼԱԹԱ, ՊԵՐՕՂԼՈՒ ԹՐԱՄՎԱՅ ՍԵԱՍԵՆԸՆՏԱ ՆՕ 27.

Լա Պէլժարտիլիլ նամ էլպիլին մաղապատըն՝ ախիլին գըլ մէվաթիլին
մախսուս օլարաք Էվրօրատան սօն մօտա օլմաք պիլիլաաա կիլթիլիլ օլ-
տուղու էլպիլիլ, զաքէթ նէֆիլ վէ գարիլիլ օլմաղէ պէրապէր, ֆիլեաթիլ
տախի նիւպէթէն բէք էլլին օտուղունտան, էլալիլ քիրամըն հէր հալտէ մէս-
նուս գալաճաղլարը չիւպէսիլ իտուկիլ մէքլեպիլ մաղապատըն 30 սէնիլտէն պէր-
լէնթիլիլտէ գաղաթըլըն էմիլլիլ վէ րաղպէթիլ ումուսիլ իլլէ միւսպիլ տիր:
Պու մաղապատա պիրիլին ճիւստէն չուլալար տախիլ պոլունտուպ, էլլէլ
ֆիլեաթիլ էլլէլ իւղրիլին սիւարըլ տախի գապուլ իտէրիլ:

Լա Պէլ ժարտիլիլ մաղապատըն էլպիլիլ իւղրիլինտէ

ՖԻԵԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

օլունտու մուհարէր տիր:

Մահէլիլ ֆիրուլթիլ Պալաթտա, Եիլլիլ Թրամվայը մէրքէլիլ գարընտա
27 նիւմբրօն մաղապա տըր:

ՄԱԹՊԱՆՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըղա, էլիլինէլիլ միւսթէլիլիլ իլլէ, Եանիլ էրմէնիլ,
Թիւրքէլէ, Պրանսըգնա վէ Բուճա զաղէթա, քիլապ, քիւսէ,
տիւեթիլ վէ ճէնաղէ պիլլէթիլիլ, գաթիլ տըվիլիլ, հէր նէ լա-
նաթ քեաղըլտարը վէ սալիլիլ զաքէթ թէմիլ, վէ սիւլթէրիլ
իսօնուտ իտէնէք սուրէթտէ միւսթէլիլ վէ էմալիլին նիլ կէլլէ
էլլէն ֆիլեաթիլ թապ օլունմաղապ օլտուղու, վէ թաղարալ տան
րէքիլիլ իսանլարտա մաթպաամըղա տօղրուտան տօղրու. Եալաթ
պիլլապաթա վուգու պոլաճաք սիւարըլաթըն ագպիլ միւս տէլիլ
գարիլիլտա վէ քէպալիլ էլլէնիլլինտէ իծրա իտիլիլ մահէլլ զիլին
թէպիլիլ իտիլլէլիլ, վէ պու Եօլտա սիւարըլաթ իլլին, րուսալթը
րէսիլեթիլ իսթիլիլալ իտիլիլիլ լաղըմ կէլլէլլին իսթիլիլալը րալի
սաթ իտուսուսընտ տախի մաթպաամըղ թարաթընտան տէրիլտէ
օլունանաղը, մալիլ մամիլ պուլլուլմաք իւղրէ, իսանթէլլին իլան
օլունտուր: